



# MERKBLATT ZUR URKUNDENPRÜFUNG

---

(Republik Kongo / Brazzaville)

Stand: Juni 2020

*Alle Angaben in diesem Merkblatt beruhen auf den Erkenntnissen und Einschätzungen der Botschaft im Zeitpunkt der Textabfassung. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit, insbesondere wegen zwischenzeitlich eingetretener Veränderungen, kann keine Gewähr übernommen werden.*

## 1. Voraussetzungen

Die Republik Kongo ist **kein Mitgliedstaat** des Haager Übereinkommens zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Legalisation.

Die **Voraussetzungen** zur **Legalisation** von öffentlichen Urkunden aus der Republik Kongo sind **bis auf weiteres nicht gegeben**.

Daher wurde die Legalisation mit Billigung des Auswärtigen Amtes eingestellt.

Die Botschaft kann jedoch in Amtshilfe bzw. Rechtshilfe für deutsche Behörden und Gerichte gutachtlich prüfen, ob der beurkundete Sachverhalt zutrifft und hierdurch den inländischen Stellen Entscheidungshilfen geben.

Ob eine Überprüfung erforderlich ist, liegt im Ermessen der jeweiligen Behörde oder des Gerichts, wo die Urkunde zu Beweis Zwecken verwendet werden soll.

Urkundenüberprüfungen für Privatpersonen sind ausgeschlossen.

## 2. Was können wir überprüfen?

Überprüft werden **ausschließlich Personenstandsurkunden**, welche aus dem **Amtsbezirk der Botschaft Kinshasa** stammen. Jegliche von kongolesischen Auslandsvertretungen (Botschaften und Konsulate) ausgestellte Urkunde oder Bescheinigung **kann nicht** überprüft werden.

Nicht überprüft werden können insbesondere

- Ledigkeitsbescheinigungen
- Familienbescheinigungen
- Sterbebescheinigungen
- Geburtsbescheinigungen
- Jede Form von nicht öffentlichen Urkunden (Krankenhausbescheinigungen, etc.)

### **Bitte beachten Sie:**

Urkunden, die offensichtlich von einer örtlich unzuständigen Behörde ausgestellt wurden, können nicht überprüft werden. Ort des zu beurkundenden personenstandsrechtlichen Ereignisses muss in unmittelbarer geografischer Nähe zur ausstellenden Behörde liegen.



Stellt sich im Laufe des Prüfungsverfahrens heraus, dass falsche Angaben zum Wohnort gemacht wurden und eine örtliche unzuständige Behörde die Urkunde ausgestellt hat, begründet dies Zweifel an der inhaltlichen Richtigkeit.

### 3. Verfahren

- Übersendung eines schriftlichen Amtshilfeersuchens an die Botschaft Kinshasa
- Schriftliche Erklärung zur Übernahme der dabei entstehenden Auslagen (Kostenübernahmeerklärung)
- Benennung des Zwecks der Urkundenüberprüfung
- Weiterleitung der zu überprüfenden Unterlagen an einen Vertrauensanwalt der Botschaft
- Verfahrensdauer regelmäßig bis zu einem Jahr.
- Nach Abschluss der Überprüfung übersendet die Botschaft der ersuchenden Behörde einen Urkundenüberprüfungsbericht mit einer Stellungnahme zu den übersandten Urkunden

### 4. Erforderliche Unterlagen

Die Botschaft wird die Prüfung der Urkunden erst einleiten, wenn die nachstehend aufgeführten Unterlagen hier vorliegen:

- die zu überprüfenden Urkunden im **Original** und **jeweils zwei Kopien**
- der vom Antragsteller vollständig in französischer Sprache ausgefüllte Fragebogen. Handelt es sich um ein Ehepaar oder sollen Urkunden mehrerer Personen überprüft werden, so müssen alle Beteiligten einen gesonderten Fragebogen ausfüllen.
- ein aktuelles Passfoto des Antragstellers sowie ggf. weiterer betroffener Personen
- Kopien der Pässe des oder der Antragsteller(s)
- evtl. sonstige Unterlagen, wie Zeugnisse, Unterlagen zur Taufe, Ausbildungsnachweise, Fotos von Eheschließungen etc.
- **auf jeden Fall:** die Kostenübernahmeerklärung der **ersuchenden Behörde**
- eine Versicherung, dass die Belehrung zum Datenschutz stattgefunden hat (im Prüfungsverfahren ist die Übermittlung von Daten an Dritte in ausländischen Staaten erforderlich; diese unterliegt nach Art. 3 Abs. 3 DSGVO der Datenschutzgrundverordnung; Muster hierzu s. Hinweise des Auswärtigen Amts zum Internationalen Urkundenverkehr: [Internetseite Auswärtiges Amt](#) )

#### **Bitte beachten Sie:**

- Übersetzungen in die deutsche Sprache sind **nicht** erforderlich
- Sämtliche Kopien müssen **nicht öffentlich beglaubigt** sein



## 5. Besonderheiten bei Geburtsurkunden

Oftmals werden als Geburtsurkunde sogenannte "Attestation de Naissance" vorgelegt. Dabei handelt es sich nur um eine einfache Geburtsbescheinigung, die Antragsstellern ohne Prüfung durch den Standesbeamten ausgestellt werden und für die keine Eintragung in das Geburtenregister erfolgt. Sie stellt **keine Personenstandsurkunde** dar.

Das maßgebliche kongolesische Recht kennt nur sogenannte "Acte de Naissance".

Nur bei diesem Dokument handelt es sich tatsächlich um eine Geburtsurkunde. Wird eine Geburt erst nach mehr als einem Jahr beim Standesamt angezeigt, muss vor Beurkundung der Geburt und Erhalt der Geburtsurkunde beim zuständigen Gericht ein sogenannter "Jugement Supplétif" (Nachregistrierungsbeschluss) erwirkt werden. Da dessen Ungültigkeit auch die Ungültigkeit der Geburtsurkunde nach sich ziehen kann, muss dieser immer zur Überprüfung mit eingereicht werden. Gleiches gilt für den amtlichen Rechtskraftvermerk, „Certificat de Non Appel“

## 6. Kosten

Bei der Überprüfung von Urkunden im Großraum Brazzaville fällt eine Kostenpauschale in Höhe von **400,00 €**, für den Großraum Pointe-Noire **450,00 €** an.

Diese Pauschale gilt je zu überprüfenden Fall, unabhängig von der Anzahl der zu überprüfenden Urkunden.

Fälle, bei denen sich alle zu überprüfende Personenstandsfälle in der Hauptstadt Kinshasa ereignet haben und beurkundet wurden, sind generell unproblematisch.

## 7. Kontakt

Die Botschaft empfiehlt, die zu überprüfenden Urkunden über das Auswärtige Amt über folgende Postanschrift nach Kinshasa zu senden. (Für Privatpersonen steht der amtliche Kurierweg des Auswärtigen Amts nicht zur Verfügung):

**Auswärtiges Amt  
Botschaft Kinshasa  
Kurstraße 36  
10117 B e r l i n**

Eine zuverlässige Fax-Verbindung zur Botschaft besteht im Augenblick nicht. Auch wird davon abgeraten, die Unterlagen per Post/DHL usw. zu verschicken, da das Postwesen vor Ort sehr mangelhaft ist und Unterlagen auf diesem Wege teilweise abhandenkommen.

In eiligen Fällen wird gebeten, Anfragen an die E-Mail-Adresse des Rechts- und Konsularreferates der Botschaft wie folgt zu richten:

[info@kinshasa.diplo.de](mailto:info@kinshasa.diplo.de)